



Helfen Sie uns, Ihnen zu helfen.

为了更好地为您提供帮助，我们需要您的协助

Vorbereitung

准备



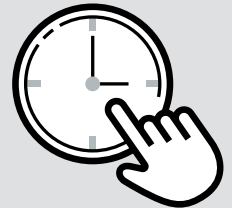
Bringen Sie Ihre e-card mit
.....
请携带您的社保卡
(e-card)



**Bringen Sie einen
Identitätsnachweis mit**
.....
请携带个人身份证件



**Bringen Sie
ihre Befunde und
Medikamentenliste mit**
.....
请携带诊断结果和处方单



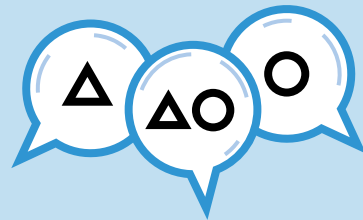
**Halten Sie
Ihre Termine ein**
.....
请遵守您的就诊时间

Kommunikation

沟通



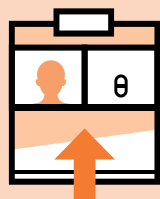
**Fragen Sie nach, wenn Sie
etwas nicht verstehen**
.....
如有问题，请致询我们



**Sie sprechen kein Deutsch? Dann kommen Sie bitte
mit einer Begleitperson, die übersetzen kann**
.....
若您不会说德语，请在懂德语的人的陪同下前来

Reihenfolge

步骤



Melden Sie sich an
.....
请先报到



**Sagen Sie, was
Ihnen fehlt**
.....
请说明您的症状



**Wer zuerst Hilfe braucht,
bekommt zuerst Hilfe**
.....
病情紧急者将先获得帮助



Helfen Sie uns, Ihnen zu helfen.

为了更好地为您提供帮助，我们需要您的协助

Bedürfnisse 要求



Haben Sie Geduld, es gibt Wartezeiten
.....
可能需要等待，请耐心等待



Kein Alkohol
.....
请勿饮酒



Keine geruchsintensiven Speisen mitbringen
.....
请勿携带气味较大的食物



Rauchverbot in den Ambulanzen
.....
门诊部禁止吸烟

Rücksicht 注意事项



Kein Fotografieren
.....
禁止拍摄

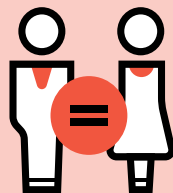


Kein Lärm
.....
禁止大声喧哗



Nur eine Begleitperson pro Patientin/Patient
.....
每位病患仅允许一位人员陪同

Zusammenleben 和谐相处



Frauen und Männer sind gleichwertig; es gibt keinen Anspruch nur von einer Frau oder einem Mann behandelt und beraten zu werden
.....
男女平等；不能指定特定性别的医生



Ärztin/Arzt entscheidet, ob Patientin/Patient während der Behandlung eine Begleitperson im Raum haben darf
.....
医生有权决定，在诊断过程中是否允许陪同人员在场